

UJVIDÉKI HÍRLAP

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Éves díjre 18 korona
 Negyedévre 4 K 50 f.
 Fél évre 8 K 80 f.
 Csupa szám ára mindenütt 6 Hllér.

Politikai napilap

Főszerkesztő:
 Mayer József.

Felolvas szerkesztő:
 Dr. Könyvgyűjtő Ottó.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
 Erzsébet-ter 7.
 Megjelenik
 kétfő kivétellel mindennap.
 Telefonszámok: Szerkesztőség 400.
 Kiadóhivatal 180. — Nyomda 122.

Kerenszki,

az új Oroszország vezérőrsé-
 laga kihárvadóban van. Beteg-
 sége, mely éppen oly gyötrel-
 mes, mint gyógyíthatatlan nem
 szegedi az ágyhoz és az új orosz
 hadügyminiszter — testében a
 halálós kórral — jár, utazik, vé-
 gigrójjá a frontot, izgat a háború
 érdekében és offenzívát sürget.

Ez a látvány, holibeteg em-
 ber, aki életének utolsó fellobba-
 násait, energiáinak végső rezdülé-
 séit is országának, népének a
 javára áldozza: felemelő és meg-
 réztető. De Kerenszki lázas vergő-
 dése nemcsak a nagy párdá, de
 nagy tanulság is. Ahol egyetlen
 ember már-már elhalgató sziv-
 verése az egész hatalmas birodalom
 sorsát és életét fenyegeti: nagyon
 közel ott a végzet teljese-
 sébe. Ha rend van, ha épségben
 a birodalom tartó oszlopai,
 nem kell ott a Kerenszkiéknak a
 fórumon lehelni: ki leküzdte,
 nem dől meg az óriási birodalom
 egyetlen fának pusztulásával.

Oroszország azonban legalább
 oly beteg, mint aki segítségér-
 siet, az önkéntes mentő. Pétervár
 utcáin kézigaznált jár a forradalom,
 a főnég a bankok meg-
 rablását hirdeti. A parasztiok
 pártja a szocialisták ellen tör-
 vásokat megtagadják akormányt
 a parasztfőradalom egyre izzóbb
 lánggal ég, a bélpolitikusok is fog-
 vert ragadnak, hogy a falvakra
 támadjanak: homályos emlék
 már csak az állam s a hadsereg
 fegyvéme pusztá illúzió.

Kerenszki izzó önfeláldozása
 meddő áldozat, ő belehal és
 Oroszország meg nem gyógyul
 tőle. Nem lehet egy rengeteg or-
 szágot ledve és természetes or-
 szágot ellenére háborúban tar-
 tani idegen népek, idegen célok
 szolgálatában. Az orosz népet
 nyadják nevelték, nyájként men-
 tek millióit a cári parancsra, amik-
 kor meghalni kellett. A nyáj:
 nyáj most is és hogy új irányba
 tértül, emberi erő onnan már
 vissza nem fordítja. Az angol
 rábszolgatartó csatogatója fogát
 és ostorát, a francia sirtat, az
 olasz kétségbeeshet: Orosz-
 ország eljutott a világháború Muk-
 denjéhez, ahonnan már csak
 visszafelé vihet az útja. Nem huzza
 ki többé a kardját a beteg óriás
 és azt a csorbát, amit Görlicé-
 nek, a Kárpátokban, Riga alatt a Na-
 rocs-lónál és Galicia földjén ütöt-
 tünk rajta, nem köszörülheti ki
 többé a fardai Oroszországot. Az
 oroszok csak egy győzelme le-
 het: legyőzheli önmagát.

Az olaszok a 10. Isonzó-csatában 180.000 embert vesztek.

35 olasz hadosztály harcolt ellenünk. — Az egész olasz haderő fele rohamozta meg állásainkat. — A siker elvitathatatlan a miénk.

— Osztrák-magyar hivatalos jelentés. —

Budapest, június 4.

(Hivatalos.) KELETI HARCTÉR: A Kárpátokban ellen-
 séges felderítő csapatokat visszautasítottunk.

OLASZ HARCTÉR: Görzti Keletről az ellenség
 több ízben megkísérelte, hogy tegnapielőt elvessz
 telt árkat visszacsorozza. Valamennyi támadása
 eredménytelen maradt. Foglyaink száma 11 tízre és 600
 főnyi legénységre, zsákmányunk pedig kilenc géppuskára emel-
 kedett. A Kajti híriben 350 olaszit szállítottunk be az ellenség
 állásokból. Jelenleg körzetében a harc tevékenység jóval élén-
 kebb lett. Déliróban Arconál egy olasz vízrepülőgépet lelő-
 tünk. Amint igen óvatosságot becsülésközi kivülágit, az
 olaszok veszteségei a tízedik Isonzó-csatában felü-
 lniük mindazt az áldozatot, amelyet az ellenség
 a korábbi támadások során emberéletben és népe-
 nek erejében hozott hódító politikája kedvéért. A
 tízenkilenc napos küzdelem folyamán legalább 35
 olasz hadosztály jelenléte állapítottuk meg. Az első
 vonásokban, vagyis arcvonalunknak egy negyven
 kilométeres szakasza ellen az egész olasz haderő-
 nek legalább a fele indult rohamra. Azok a veszte-
 ségek, amelyeket a főmegáldozatnál a támadó ha-
 lottakban és sebesültekben szenvedett, ekellenül
 meghaladják a 160.000 embert. Ezenkívül 16.000
 foglyot ejtettünk, úgy hogy olasz részről az ellen-
 ségre nézve kedvezően számíthat, a veszteség ösze-
 sen 180.000 embert tesz ki. Ezzel a 180.000 főnyi
 veszteséggel szemben az ellenség területnyerése
 mindössze a Kuk-hegynak és a romhalmazra lőtt
 Jamiano községnek a megszállására szerlikozik.
 Felette kevés ahhoz a diadalmi ujjongáshoz, amely
 Oroszországot a háború megünnepésének második
 évforduló napján előtűtötte. A siker elvitathatatlannal
 a miénk!

DÉLKELETI HARCTÉR: Harctér változatlan.

A vezérkar lönöke.

Az olaszok 10-ik offen- zívájának kudarca.

Sajtóhadiszállítás, június 4.

(Az Ujvidéki Hírlap eredeti távirata.)

Az Isonzónál nyugalom állott
 be. Az olaszok 19 napon át óriási
 embertömegekkel intéztek ro-
 hamtámadásokat. Azok a veszte-
 ségek, amit az ellenség szenved-
 tett, felülmúlja az olaszoknak a
 korábbi csatákban áldozott vesz-
 teségeit. A 10-ik Isonzó-offenzi-
 vában, amelyre az olaszok legbü-
 hetlenebb erőkkel, néma kevés-
 seb, mint 6 hónap óta készül-
 tek, azonkívül a szövetségesei
 részéről a legnagyobb támoga-
 tásban részesültek szárazon és
 legeren is. 19 napon át rohan-
 ták meg vonalainkat az olasz
 hadsereg támadó tömegei, amely-
 kei 400—450 ezer embert tet-
 tek ki. Oroszország e legnagyobb
 erőfeszítésének eredménye az
 északi szárnyon egy két kilomé-
 ter széles pusztá, karsztiszterü te-

rep megszerzése, amely oldalazó
 tűzünk alatt állott.

A déli szárnyon pedig első
 vonalukat előrelőiták 1—2000
 méterre. E sikereket az olaszok
 a halottak hékantombával fizet-
 ték meg és elzetitünk tőlük 16
 ezer sebesülteletlen foglyot. Az ol-
 szok azt állítják, hogy mi 23 ezer
 foglyot veszítettünk. Ez a szám
 túlzottnak mondható, de ebből
 sem következtethetnek sikert a
 maguk támadása számára.

Az olaszok azt is állítják, hogy
 több ágyút és, nagyszámu gép-
 puskát zsákmányoltak, pedig
 árokölvegeről van szó, amelyek
 mint a géppuskák a gyalogság-
 hoz voltak beosztva.

A 10-ik Isonzó-csata tényleges
 eredménye tehát az olaszokra
 nézve a legcsekélyebb és jelen-
 teletlenül csekély a múlt évi
 offenzívánkhoz képest, amely ne-
 künk 440 négyzetkilométer terü-
 letet, 44000 foglyot és 318 ágyút
 eredményezett.

A király köszönetét az Isonzó-hadseregnek.

Boroevics a Mária Teré- zia-rend nagykeresztjébe

Ő császári és apostoli királyi
 Felseje vitéz győzelmes harcsoai
 körében a következő parancsot
 bocsátotta ki:

Isonzó-hadseregnekhez!

A régóta előkészített, külö-
 nösen nagy erővel végrehaj-
 tott ellenséges támadásokat
 súlyos, napokig tartó harcok-
 ban utastottatok vissza s ismét
 megmutattátok, mily hősiesség
 látk bennetek.

Indítva éreztem magamat,
 hogy hozzatok siessek, hogy
 köztetek, nektek szívem mé-
 lyből köszönetet mondjak hő-
 siességéért, kitartáséért és
 odaadáséért.

Szeretett hazánk minden ré-
 széből származtok, de egye-
 sített erővel csodálatraméltó
 tevétekekkel kiérdemelték a
 haza köszönetét. Mindannyio-
 toknak szemtől-szembe mon-
 dok köszönetet.

A katonai Mária Terézia-
 rend nagykeresztjé azonban,
 amelyet ma Boroevics vezér-
 ezredesnek, a ti vezértekek
 heblére tüzetem, nemcsak a had-
 seregpáncsok iránti legma-
 gasabb elismerésemet jelké-
 pezi, hanem minden harcso
 előtt mély hálám, büszke meg-
 egedettségem jele legyen.

Isten áldása volt veletk,
 imádkozunk a Mindenható-
 hoz, hogy jövőben is méltó-
 nak találjon bennünket ke-
 gyes védelmére és oltalmára.

Isten adja meg nekünk a
 végső, teljes győzelmet!
 Adelsberg, 1917 június 2.

Károly.

Kronstadiban 30.000-en tüntettek a béke mellett.

Stockholm, június 4.
 (Az Ujvidéki Hírlap eredeti távirata.)

Pétervárról jelentik: A mun-
 rások és katonák tanácsa közli:
 Tegnapi tüntetés volt Kronstad-
 ban a benni nemzetközi socia-
 lista bizottság mellett. A tüntetés-
 ben több mint 30.000 ember vett
 részt és zajosan követelte a béket.

Oroszországban rögtöni offenzívát követelnek.

Rotterdam, június 4.
 (Az Ujvidéki Hírlap eredeti távirata.)

A Times jelenti Pétervárról:
 Oroszországban mind erősebb a
 mozgalom a rögtöni offenzíva
 mellett.

Verbász und Umgebung

Tizenhatodik évfolyamát járja már a Verbász und Umgebung s ha most magyarra kellene hűtelen fordítanom becses nevét, az én műfordító-készségem nyugodt lelkiismerettel *Rák Ujság*-nak keresztelné ki ezt a szegény kis vidéki hírcsarnokot. A Verbász und Umgebung ugyanis fardhatatlanul és tiszteletre éppen nem méltó következettséggel jár visszafelé, mint a rák, talán azért, a kisvidéki zurnalszta szimpátiáját szimbolizálja ahhoz az olfóhoz, mely a ráknak is támadó és védő gyeyere.

A Verbász und Umgebung Ujverbász nagyközösgé heilapja, mint ő maga mondja, „Organ für das Gesamtinteresse des Volkes der Bácska“. Előfizetési ára „für Nord- und Süd-Amerika, Asien, Afrika und Australien“ 10 korona.

Ez a lap valamikor felerészben németül jelent meg. Azán telt, múlt az idő, a közösgé maga gyönyörűen magyarosodott, ma már igazán csak a legöregebb emberei nem tudnak magyarul, tehát rákók számára egész természetesen a normal haladva a lap ma egészen *német*. Ujverbásznak főgimnáziuma van 400 növendékkel, polgári leányiskolája van szintén nagyszámu növendékkel, elemi iskolában magyarul tanítanak, a gimnáziuma 100 osztályos. Bizonyára ezek az iskolák nem csekély mértékben járultak hozzá ahhoz a szép munkához, melynek eredményeként ma ennek a közösgének ifjú neuzendéke szinmagyar és még csak nem is beszél szivesen németül. A 30–50 éves emberek között alig van, aki ne tudna magyarul.

Már most kérдем szeretettel, kinek és miért írnak Ujverbászon egy teljesen német lapot, melynek legutolsó négy számában pl. mindössze egy két szerző magyar ír jelent meg: a polgári leányiskola meghívója zárónövepére, tánciskola megnyitási stb.? Kinek és miért?

Talán annak a pár elaggott embernek, asszonyoknak, aki nem tud magyarul? S talán azért, hogy ilyen felháborító nemörtődömséggel tegyenek bizonygást a lap szellemi vezetői arról, hogy ennek a lapnak semmi nemes, hazafias célja nincsen; hogy fogalmuk sincsen az újságírás gyönyörű hivatásáról?

Bizonyára hihetetlennek látszik, hogy ennek a lapnak tulajdonosa és felfelős szerkesztője egy új magyar nevű, talán Debrecenből ideszármozott magyar híli nyugodalulajdonos, szellemi vezetői pedig tanított és egy gimnáziumi tanár.

Hát nem csodálatraméltó dolog az, hogy egy gyönyörűen megmagyarosodó közösgé nagy kulturum-kájából éppen az újság vonja ki magát, melynek vezetni kellene? Ezek az urak rák módjára mennek visszafelé s nem veszik észre, hogy kúsznak, a mi fájdalmas mezőinkben, északon, délen, nyugaton, a hósi halálra induló verbászi gyerek Ito-grafái magyar újságot olvas már a magyarországi közös erdekében s nyugodt óráiban magyar levelet ír a Verbász und Umgebungnak, mely azt németül adja jutdára olvasóinak: Ujverbászon az újság nem lehet a hírszolgálat organuma, ezt elvégzik a napilapok. Ilyen kis vidéki

újságnak magasabb erkölcsi célok szolgálatában kellene pazarolni a nyomdapestéket. Mert csak írni, írni össze-vissza, minden nemesebb címl nélkül, visszafelé járva, rákmodra: ez lehet kisgyermekek szórakozása, de nem lehet komoly emberek törekvése.

Én többször beszéltem erről a lap egyik bügö szellemi vezetőjével. Kértem őt, hasson oda, hogy a lapnak legalább egy része magyar legyen, hiszen ez nemcsak szép, de már közőháj is. Az eredmény az volt, hogy a legutóbbi számban egyetlen három soros magyar hír van, melyben a táncmester tudósítja a közösgéet arról, hogy a tanítás megkezdte.

Egyszer azt mondták nekem, írjak bele én magyarul. Hát nagyon sajnálom, én ilyen újságba nem írok, mert smit írnek, azt aligha közölnék. Irjanak az urak magyarul s akkor majd én is írok, ha tetszik, akár cseremiszül.

Dávid László.

A kievi zavargások.

Stockholm, június 4.
(Az Ujvidéki Hírlap eredeti távirata.)

Korenski Kievebe érkeztek, hogy személyes információt szerezzen a legutóbbi kievi zavargásokról. Távirati jelentések szerint a zavargások a következőképen jártak: szödiak le: Orosz katonaszökevények május 28-án a kievi főtéren gyűlést tartattak, miközben békes hajlandóságú szökevények csapata, akik újból jelentkezni kívántak, a főtéren érkeztek. A tömegből többen felszólították a katonákat, hogy haloljanak be a városba és fegyverezzék le a rendöröket. A legtöbb szökevény engedelmessé vált a felhívásnak, mire véres összeduközésre került a sor. Kocsikait megállították, tiszteket lefegyvereztek, a lakosság félelmében elbujt. Számos halott és sebesült lett az összetűzés áldozata. Később a nyugalmat helyreállították.

Franciaországban nincs többé emberanyag-pótléka.

Zürich, június 4.
(Az Ujvidéki Hírlap eredeti távirata.)

A párisi kormány az utolsó ántánt-értekezleten kijelentette, hogy összes emberei fegyver alatt állanak és így újabb kiegészítésről szó sem lehet. Anglia kötelessége újabb pótlásokról gondoskodni.

Az antant új offenzívája.

Zürich, június 4.
(Az Ujvidéki Hírlap eredeti távirata.)

Svájci lapok megerősítik azt a Hollandiából jövő információt, hogy Angliának sikerült szövetségeseit új nagy, az összes frontokon egyidejűleg megindítandó általános offenzívának megnyerni. Pau tábornok, aki jelenleg Svájcban a fogolytáborokat látogatja meg, kijelentette, hogy az általános offenzívát még ezen a nyáron végrehajtják. Kerenszki hadügyminiszternek sikerült az orosz katonákat a háborúnak újból megnyerni és így most Oroszország is minden aggodalom nélkül részt vehet a világválságnak ebben a döntő harcában.

A Döhner-iskola jötekonycélu hangversenye.

A széleskörben nagy népszerűségnek és a legjobb hírek örvendő Döhner-iskola tanítványai ma este a Dungevrszky-színházban kiváló és élvezetes zenei szórakozás gyönyörűségében részesítették a színházat háromnegyedrészi megtöltött közönséget, amely egy kedves és felejthetetlen est emlékével távozott a színházból, ahol minden műsorszám után felviharzott a taps és az elismerés hangos tetszésnyilvánítása.

Juhász Margit és Ica Mendelsohn Hebridak nyitányát játszották el sok zenei tudással, kiforrott biztonsággal és végtelen sok érzéssel.

Ungár Rózsika Liszt gyszindulójával és Chopin Mazurkájával tett tanúságot igen előrehaladott zenei tudásáról és a legszebb reményekkel kecsegtető perspektíváról.

Miklánt Anna egy bájos Schubert-dal: Gretchen am Spinnrad, továbbá egy nem kevésbé kedves Schumann-darab emlékével váltott ki jól megérdemelt tapsokat. Iskolázott, szép hangjával ügyesen és jól tud bántani.

Klein Szidi ügyesen megválasztott zenezsámja: Jensen Riccordanzája egyik méltó disze volt a műsorban. Az előadása bízot, műkedvelőtől meglepően tökéletes.

Dzuby István szépen elénkelt magyar dalait a közönség zajosn megtapsolta.

Juhász Margit Wagner—Liszt egyik poetikus kompozícióját: Elza álmát adta elő bravurosan.

Dr. Csillag Károly szellemesen és ötletesen csevegett el a háborus világ viszontagságairól és különösen a helyi vonatkozású ötletet váltottak ki haragó kacsagást.

Kemény Mancit már igen előnyösen ismerjük. Moscheles Etudejét és Beethoven Largoját nagyszerű technikával, mélységgel átérzéssel adta elő. Azt a szálit nem akaró tapsot, amellyel kísérték, méltán megérdemelte.

Miklánt Anna két Schubert-darab előadásával erősítette meg képességéről táplált felette jó véleményünket.

Juhász Margit és Ica Rossini Teit-nyitányával kimagaslott a műsorból.

A végére hagytuk, akit legelől kellett volna említeni, az est kétségtelen piéce du resistanceját: Klein III tökéletes művészettel, a mikédevelő színvonalat mezza mögöté hagyó bravurral és káprázatos technikával előadott zenezsámát. Sauer egy etudejét, Rachmaninoff: Polichinelletjét és végül Chopin elragadó Balladáját játszotta. Amily izléses volt a műsorszámának összeállításra, oly felejthetlenül élvezetes volt a játéka, amely oly orkányszerű tapsokat váltott ki a közönségből, amelyet a Dungevrszky-színház falai alig hallottak.

Döhner Kamillóné, a jeles mesternő büszke lehet tanítványai és sikereikre, amelynek babékoszorúja a nagyszerű tanárnő illet meg.

Az egész tiszta jóvedelem a gyöngyösi tűzkárosultaknak jut.

Gyöngyös felsegitése.

A gyöngyösi tűzvész lángjai nyomában szerzte az országban a nagylelkűség és jötekonyság fenséges tüzei gyulladtak ki a lelkekben. A fajszereket nemes lángja hevít a honfi kebleket s szegény, gazdag egyaránt siet fillérlével és koronával, hogy Gyöngyösi szökbé és boldogabbá tehessük, mint volt.

A mátnaljai szinmagyar városra redszakadt a tűzveszedelem, de a kormos utcák és égnek meredő pusztá falak között másnap elhangzott a királyi szó, mint egykoron az előlított Szegeden: Gyöngyös szökbé lesz, mint volt. Ennek a királyi profectának beteljesedését a magyar társadalom segítő keze is elő fogja mozdítani.

E célra az Ujvidéki Hírlaphoz ma Rainer Simon gyótos, aki minden nemes és jötekonyság mozgalom bőkezű támogatója 200 koronát jutottat hozzánk, Nagy Lajos és Kungl József pedig dicsegetes buzgósággal 80 koronát gyűjtöttek össze. Eddigi gyűjtésünk összege: 1661 korona.

Megnyilt az uvidéki strand.

Ujvidék egyik legbájosabb látványossága: a mi gyönyörű dunai partifürdők vasárnap megnyitott.

A magyar Lidó, amint az Ujldök c. folyóirat az uvidéki strandot elnevezte, néhány napon belül, mihely az crösen megáradt és a partifürdőt előntött Duna ismét visszatért régi medrébe, újból teljes fényében fog ragyogni. A kis kabinokat a fürdőulajdonos város már a felső parton elhelyeztette és a kis kabinok bérlii igazolványait átvétele céljából máti kezdve jelentkezzenek a városi javadalmi hivatalnál, ahol azokat ki fogják szöiglatni.

Az alsó és nagy kabinok felállítására persze csak akkor kerülhet sor, amikor a Duna vízének apadása azt lehetővé teszi. A város reméli, hogy e hét végén a mi szép strandunk már ismét tavalyi pompájában tündökölhet.

A város a fürdőzők kényelme érdekében omnibuszjáratot létesít a Széchenyi-utca torkolatánál levő Gizella-térről a strandig és vissza és ezzel megoldja a strandfürdő legfogósabb kérdését: a közlekedés ügyét.

Vasárnap már nagyszámu fürdőző libickolt az aránylag meleg — 17 fokos — vízben és élvezte a kitűnő dunai fürdő és homok minden előnyét.

Néhány nap mulva strandunkon megkezdődik az a pezsgő, élénk élet, amely ennek a pazar szépségsű partifürdőnek színt és varázst adott.

Newyorkban a stockholmi konferencia mellett tüntetnek.

Bern, június 4.
(Az Ujvidéki Hírlap eredeti távirata.)

Londoni távirat szerint Észak-amerikában és különösen Newyorkban nagy tüntetések voltak a stockholmi értekezlet mellett és az amerikai kormány által tervezett sorozások ellen. A tüntetők követeltek, hogy Amerika ismeresse háborus céljait.

HIREK.

Hazaérkezett a törvényszék h. elnöke, Dr. Kállai Béla kir. ítélőtáblai bíró, az újvidéki kir. törvényszék helyettes elnöke szabadságáról hazakerkezett és Szabó Imre kir. törv. bírótól a törvényszéki elnöki teendőik ellátását újból átvette.

Beteg jegyző. Mint észinte sajnálattal értesülünk Balogh Lajos, az érdemes tisztakormányalvai községi jegyző tüdőgyulladásban megbetegedett és közel két hete súlyos betegen az ágynál kénytelen őrizni. A népszerű jegyző állapotában most már örvendetes javulás állott be és remélhető, hogy hamarosan ismét községe élére állhat. A jegyzői teendőket a Milics János h. főszolgabíró által kirendelt Neuhausz Adolf mőrsori eljegyző látja el.

Gazdaköri ülés Temerinben. A temerini gazdakör vasárnap délután 5 órakor tartotta Matkovits Béla főispán, gazdaköri díszelnök elnökségével ezidiki rendes közgyűlést, amelyen megejtették a tisztújítást. Elnökké egyhangulag Kovács Ferenc községi bíró, igazgatóul Bakos Mátyas földbírtokos, titkárnál Jókai István, gazdálk Mező Ferenc, pénztárnokul Kalmár Sándor, jegyzőül Léh Fülöp, II-od jegyzőül Mihálovits Dzsó választották meg.

Dávid László az Újvidéki Hirlapban. Dávid László, az újverbázi főgimnázium költői lelki illusztris tanára, akit az elmúlt év decemberében a Petőfi Társaság *Isztván vitéz* című költeményéért a Bulyovszky irodalmi díjjal tüntetett ki, az Újvidéki Hirlap mai számában *Verbász und Umgebung* címmel figyelemreméltó sorokban teszi indokolt és helyes bírálat tárgyává a verbázi német újság maradiságát és visszafordítást a magyar és német nyelvű szövegről a tisztán német nyelvű szövegre. Dávid László, a jeles magyar poéta és kiváló pedagógus a magyar nyelv értelmes mellőzése keszlette eddigi csendes munkásságából a nyilvánosság elé és az Újvidéki Hirlap kesztségezen megnyitja hasábjait értékes írásai részére.

Két tehervonat összehitőküzése. Szombat éjjel Verbász és Bácsketehegy állomás közli két tehervonat, valószínűleg hibás változállítás folytán, egymásba futott. Szerencsére emberéletben nem történt kár, csak hat teherkocsi pusztult el és a vágányok megrongálódtak, úgy hogy a forgalmat vasárnap estig Verbászról és Szabadkáról csak Kullán át lehetett lebonyolítani. A Balkán-vonalt is ezt az utat volt kénytelen megterni. Vasárnap este a német Urlauber-vonat már a helyrehozott vágányon jöhetett el.

Parlagi Kornélia és Pinter Imre estélyei. Mindnyájunk élénk emlékezetében él az a hangulatos, forró sikerül két színházi est, amelyet Pinter és Parlagi, Újvidék régi kedvencei rendeztek tavaly a Dungeyarszky-színházban. Zsúfolt házak, lelkes tapsok kísérték a vendégművészek játekeit s a függöny legördültsével az az általános óhaj nyitvánudt meg, hogy a kis művészdáma mielőbb újra vendége legyen Újvidék város színházba járó közönségének. Azóta egy év telt el a váránját Szeged, Pécs, Nagybecs-

A Wytschaete-hajlásban rendkívüli nagy hevesseget ért el a tüzérségi harc.

— Német hivatalos jelentés. —

Berlin, június 4.

A nagyfőhadvezetők jelentés:

NYUGATI HARCTÉR: Rupprecht bajor trónörökös hadcsoportja: **A Wytschaete-hajlásban tegnap rendkívüli nagy hevesseget ért el a tüzérségi harc, amely az éjszakába is betonyult. A tengerparti közelében a labással csatornánál és a Scarpe mindkét partján délután a harci tevékenység fokozódott. Éjszakai erős tűzhullámokat az angolok előretörései követtek. Hulluchné, Lensméi, Monchney és Cerysnél ezeket mindenütt visszaverjük. A Souchez-patakánál az előző napon visszamaradt fészkeket nagyobbbrészt kitisztítottuk.**

A német trónörökös hadcsoportja: Nyugat-porosországi és rajnai ezredek a Mont d' Hiveren. Craonne-nál erőteljes felderítést végeztek, amelynek során elkieseredett közelharcokban 150-nél több francia és 15 géppuska maradt a rohamcsapatok kezén. A hegy nyugati lejtőjén az elfoglalt és állásunkba bevont francia árkokat erős ellentámadásokkal szemben megtartottuk. Ma éjjel alsósziléziai ezredek rohamszázadal Brayetől északra behatoltak a francia állásokba és több mint 100 foglyot ejtettek. Itt is 15 géppuskát zsákmányoltunk. Mindkét felderítő előretörés értékes megállapításokat eredményezett az ellenség erősszételére vonatkozólag. Champagneban a Poehl-hegytől keletre több ellenséges század támadást ellenrohammal meghusítottuk.

Albrecht württembergi herceg hadcsoportja: Nincs újság.

A KELETI HARCTÉREN a helyzet nem változott.

MACEDON ARCVRONAL: A Vardartól nyugatra a Doiran-tónál és a Struma síkságon előrsi csatározások a bolgár csapatokra nézve kedvezően folytak le.

Ludendorff, első főszállásmeister.

Kerek színházi estélyeivel kapcsolatosan két estére ismét felénk fordította Pinter, hogy egy mindenképpen elsőrangú nívós, szórakoztató, mulattató műsorral szolgáljon az őket mindig mellányolni tudó újvidékieknek. A két színházi est vasárnap délutáni előadással egybekötve folyó hó 16. és 17-én lesz megtartva a Dungeyarszky-színházban Parlagi Kornélia, Pinter Imre, Delli Lajosné, Fehér Gyula, Toronyi Gyula, a Nemzeti Színház és a m. kir. Opera tagjaival. A műsor ép úgy mint tavaly, hóféhé és ezzel mód adódnán a fiatal urleányoknak is, hogy azt végigélvezhessék.

A temerini betörő cigányok Újvidéken. Megirtuk már, hogy a múlt hetekben Temerinben és az újvidéki, itteni és szabályi járásokban elkövetett betörések és lopások tetteseit Zsablyán, az ottani kőbörceitől személyében elfogták. Kiss József temerini csendőrmester három napig vallatta őket, anyag besimerték a lopásokkal. A hét férfiből és 8 nőből álló banda tagjai által véghezvit betöréseknél, tolvajlásoknál se szeri, se száma, ők maguk se bírták elszámolni, hányzsr követtek el. Három kocsiakomány lopott holmit szedtek össze a csendőrök s két orgazdát is fogtak. A cigánykaravánt holnap szállítják be Zsablyáról sz újvidéki ügyészség fogházába.

A Beocsini Cementgyár nyeresége. A Budapesti Közlöny mai száma közli a Beocsini Cementgyár *Unio Részeg* 1916. évi mérlegszámát, mely 767-190 korona 99 fillér nyereségről számol be.

Lóosztályozás Újvidéken. A tavaszi lóosztályozást Újvidék területén június 6, 8, 9 és 10 én fogják megtartani és pedig 6 óra és 8 óra a belterületen lakó gazdak

lovaira nézve a nagyvásártéren, a külterület lovait ellenben a Cseuel szállási rendőrlakánynál fogják megsejmelni. Aki lovait a katonai ügyosztályban bejelentette, az külön idézést is kap. A be nem jelentett lovakat a belterületen lakó tulajdonos június 8-án, a külterületen lakó június 10-én tartozik elővezetni. Ha a tulajdonosnak lovaára nyilvántartó lapja van, azt köteles az osztályozáshoz magával hozni. Aki lovait elő nem vezeti, azt megbüntetik.

Csalás mérlegelési jeggyel. *Koszirovits* Döme újvidéki lakos 290 kiló zöld borsot vásárolt *Raletics* Miklósné Retek utcai lakostól kilónként 2 koronáért. Amikor a vevő elszállította a borsot, megmérte és azt látta, hogy az csak 270 kiló és hogy a 270 kilóról szóló mérlegelési jegyet *Raletics* Miklósné 290 kilóra hamisította. Persze 2 koronás ár mellett nem juthatott számadására. A rendőrség megindította az eljárást.

Madridban betiltották a tüntetéseket.

Madrid, június 4.

(Magyar Távirati Iroda.)

A tegnapi minisztertanács elhatározta, hogy nem enged meg azokat a tüntetéseket, amelyek a nemzetközi helyzettel összefüggenek.

Az olaszok csak ősszel folytatják az offenzívát.

Hága, június 4.

(Az Újvidéki Hirlap eredeti távirata.)

Minden más jelentéssel szemben azt írják a londoni lapok katonai kritikusaik, hogy az olasz offenzívát, amely egyelőre véget ért, csak késő ősszel folytatják.

Uj forradalom Pétervárott?

Hága, június 4.

(Az Újvidéki Hirlap eredeti távirata.)

A Reuter ügynökség jelenti Pétervárról: Az orosz főváros állapolaira rikkító világosságot vet az a tény, hogy tegnap, világos nappal végigvonulhatott a főutcákön egy anarhista csapat, a melynek sok tagja fegyverekkel, revolverekkel, törökkel és kézi-gránátokkal fel volt fegyverezve s fekete zászlókat vitt ilyen felirásokkal:

— Le a hatóságokkal! Le a kapitalistákkal! Eljen a szocialis forradalom!

A tüntetők közt fegyveres katonák és matrózok is voltak. A menet a kasipkathedránaknál állott meg, ahol beszédeket mondott. Egyik katona kijelentette, hogy ez a mozgalom a szegény emberekre nem lehet veszedelmes, hanem csak a tőkésre. Mindenfelé agitátorok jártak s felszóltatták a tömeget, hogy rabolja ki a bankokat. Bejelentették, hogy a községi képviselőtestület választásának napján új forradalom tör ki.

Kerenszki utolsó napját éli.

Berlin, június 4.

(Az Újvidéki Hirlap eredeti távirata.)

Az itteni lapok táviratál szerint Kerenszki orosz hadügyminister vesetuberkulózis anynyira előrehaladt, hogy állapota válságos. Pétervári jelentések szerint a miniszter már csak néhány hétig élhet. Kerenszki naponként morfiuminjekciót kap.

Drótnélküli állomás Argentína és Németország között.

Bern, június 4.

(Az Újvidéki Hirlap eredeti távirata.)

Bouines Airesből jelentik: Az argentinai kormány beleegyezett, hogy Argentínát Németországgal drótnélküli táviróval kapcsolják össze.

Burián tanácskozásai a válság ügyében.

Budapest, június 4.

(Az Újvidéki Hirlap eredeti távirata.)

A válság ügyében ma sem történt döntés. Burián ma is folytatja tanácskozásait és a délután folyamán felkereste Vázsonyi Vilmost, Lukács Lászlót és gr. Bethlen Istvánt. Tegnap még Molnár Jánossal, a néppárt alelnökével is tanácskozott.

Burián holnap és hoinapután Budapesten marad és folytatja tanácskozásait. Tiszá ma este több napit tartózkodásra Gesztre utazott.

Német esti jelentés.

Berlin, június 4.

(Az Újvidéki Hirlap eredeti távirata.)

A Wolff-ügynökség jelenti: A Wytschaete-hajlásban nyugodt reggel után a tüzérségi harc újból jelentékeny tonkra emelkedett. A többi frontokról nincs jelenteni való.

Haditermény-bizományos

vidéken, (Bácskában), keres azonnali belépésre önálló irodai munkacérot, lehetőleg

hadmentes fiatallembert.

Olyanok, akik a Haditermény-nyel való gabonaelszámolásban jártasak, előnyben részesülnek. Ajánlatban eddigi működés és fizetési igények megjelölendők.

Cimakiadóhivatalban

2332/1917.

Pályázati hirdetés.

Bács-Bodrog vármegye zsabalyai járásában Nádajla községben üresedésben levő községi jegyzői állásra pályázatot hirdetnek és felhívom a pályázókat, hogy képesítésüket és eddigi alkalmaztatásukat, egy működésüket igazoló okmányokkal szabályszerűen felszerelt kérvényeiket hozzám 1917 évi június hó 15-ig nyújtásba, mert az elkészen beérkezett, vagy kellően fel nem szerelt kérvényeket figyelembe nem veszem. Szerb nyelv bírása feltétlenül szükséges.

Az állás javadalmazása évi 2400 korona fizetés, természetben lakás, 6 öl kemény tűzifa és szabályrendelileg megállapított magánmunkálási díjak. A választás napját később fogom kitűzni.

Zsabya, 1917 június hó 1. Tripolszky Gyula, főszolgabíró.

Kiadótlejtéj: Ujvidéki Hirlap lapkiadó és nyomdai részvénytársaság.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Közlelési átlak: 10 szög 1 korona. Minden további szög 10 filler. Vasárnap és ünnepek 10 szög 2 korona. Apró hirdetések előre fizetendők. Apró hirdetésre és jellegű hirdetésre vonatkozó feltételek a hirdetés kiadóhivatal Nyilv. soronként 2 korona. Telefon 180.

Nagy jégszekrényt megvételre keres Lang János vasuti vendéglős.

Gépszáncot keres az Apollo Projectograph Rt. Jelentkezni lehet naponta délután 10-11 óra között az Apollo irodájában (Apollo udvar).

Kenyér-utca 35. számú emeletes ház és Teleski-utca 26. számú ház szabadkiszől eladó. Bővebbet Brüll Mór Kenyér-utca 35.

Fiatall kisasszony, ki kereskedelmi irodában már működött, felvétetik Klein Lipót fűszernagykereskedőnél.

Orszlán-utca 5. sz. ház eladó és Atilla-utca 16. sz. ház eladó. Forgalmi Részvénytársaság Winkle palota.

Eladó három hold szőlő a pétérváradí határban, melyből egyhold veteményes, gyümölcsös, szép nyaralóval, különálló vincellérakás gazdasági épületekkel, pince hordókkal, prés — zuzó — és morzsoló géppel. Bővebbet Alkotmány-utca 58. alatti.

Grand Hotelben hónapos szobák olcsó árban kaphatók.

Jókarban levő Kovács fujtató eladó. Bővebbet Alkotmány-utca 78.

Felsőkabon piachoz közel egy nagy lakás, mely áll nagy szép föltelherendéssel, 5 szobából, melléképületekből, raktár, pince, nagy udvar és kertből és melyen 23 méter hosszú kukoriczágóró van, szabad kútból eladó, esetleg bérbe adó. Ugyanott egy hintó és egy stajer kocsit eladó. Cim Marberger Samu Felsőkaból.

Royal szállodába Rákóci Ferenc ut 26. sz. hónapos szobák olcsón kaphatók. Bővebbet ugyan ott.

Fodorásznő házakba ajánlik olcsó fizetéssel. Cim Zelenák Pálné Kistaludy-utca 6.

Jókarban levő ajtó, ablak eladó. Bővebbet Radónál Andrassy-utca 2. sz.

Német kisasszony keresek 11 éves fiam mellé delutára. Grosz főhadnagy Petrovaradin tisztú pavilon 79. Jelentkezés d. e. 8-2-ig.

Az ujvidéki kikötőben levő állami ör állása megüresedett. Az állás betöltésére pályázatot nyitok, melyben csakis gyermekek család apák vehetnek részt. Írásbeli folyamodványok a kir. folyamomérnökséghez Rákóci Ferenc ut 29. sz. alá nyújtandók be, hol az állásra vonatkozó közelebbi feltételek megtehetőek.

Divat és közműár férfi és nő divat-árú, játék és rövidárú üzletben perfect segéd azonnali állást keres. Cim Novák György Sztatina (Szlavonia)

Tisztviselőtelepen egy nagyobb modern villa tágas szobákkal és melléképületekkel villannyal, vízvezetékkel eladó. Bővebbet a kiadóhivatalban.

Jenőherceg-utca 22. számú ház szabadkiszől eladó. Bővebbet Sücs-utca 14. sz.

TIVOLI
június 4. és 5-én.
Hétfőn és kedden

Homunculus V.

(Leszámolás az emberiséggel.)

A sorozat V. része 4 fev.

A főszerepben:

OLAF FÖNS

Ózveggy **Welsz Samu**
Rákóci Ferenc utca 9. alatti

kavémérést és étkezőt

nyitott, ahol olcsó és jó izletes házikoszt kapható.

Keresek megvételre egy féderes rugós

Steierkocsit
esetleg egy új, vagy használt hintót. Ajánlatokat

MILLA FERENC
Flatt-utca 3. kérek.

A karlócai híres **dr. Jovics-féle pince** elsördenti, finom óboraira egy hordókban, mint palackokban valamint ujborkokra rendeléseket elfogad:

a Forgalmi Részvénytársaság

Ujvidék, Kossuth Lajos-utca 37.

Ujvidéken a Jovics-pince borierakata az Ellite kávéházban és Wolf Lajos vendéglőjében van.

Pintér — Parlagi

és társainak vendégszerplése a **Dunegerszki színházban**

ju. 16. és 17-én lesz

Csupa ujdonság!

Kitűnő műsor!

Jegyek elővételre az **Ujvidéki Hirlapnál.**

Miklin és Sztokovics ujvidéki bej cég a cég tulajdonát képező és az ujvidéki 1126 számú tkvi betétben felvett Atilla-utca 45. számú és az ujvidéki 3879. számú tkvi betétben felvett Duna-utca 22. ö. i. számú házait 1917. évi június hó 11. én d. u. 3 órakor Dr. Gavanszky Tivadar ujvidéki ügyvéd irodájában megtartandó magán árverésen a legtöbbet ígérőnek

ELADJA.

A feltételek Dr. Gavanszky Tivadar ügyvéd irodájában megtekinthetők.

Jegyezzünk hadikölcsönt!

Hozza el szelvényeit intézetünkhöz beváltásra! Olcsó kölcsönt kap már meglevő hadikölcsön-kötvényeire!

Ipar és kereskedelmi takarékpénztár

Elvált mindennemű vétel és eladásra szolgál megbízást.

Három emeletes és több föld zintes ház, két pénzszekrény, egy mahagóni hálószoba, 2000 db. vesszősöprű, egy „Jost” féle írógép eladó. Kulán, bevonulás miatt egy jóforgalmu szálloda kedvező fizetési feltételek mellett eladó.

Bővebbet a

Forgalmi Irodában
Paul Keresztélyné Erzsébetter 7. sz. alatt.
SZÓBELI VAGY ÍRÁSBELI FELVILGOSÍTÁST
DITÁLANUL ESZKÖZLÖK.

Információkat beszeres.

SAJÁT HÁZAMBÁ

(Kossuth Lajos-utca 54.) való átköltésésem miatt, összes áruim utég pedig

butor, függöny és szőnyegáruim leszállított

árak mellett olcsón eladásra kerülnek. Minden árudarabon a szabottár látható.

KRAUSZ EDE
butor és szőnyeg nagykereskedő.
UJVIDÉK. TELEFON 24. SZÁM.